Tos ferina (pertusis)

Actualizado en julio de 2011

¿Qué es la tos ferina?

La tos ferina (también conocida como pertusis) es una infección respiratoria (de los pulmones y los conductos de respiración) muy grave causada por bacterias. La tos ferina produce ataques violentos de tos que no se pueden parar. La tos ferina es más dañina para los bebés pequeños y puede ser mortal. La vacuna DTaP protege contra la tos ferina.

¿Cuáles son los síntomas de la tos ferina?

La tos ferina empieza con los siguientes síntomas:

- Goteo o congestión nasal
- Estornudos
- Tos ligera
- Una pausa en la respiración en los bebés (apnea)

Después de 1 a 2 semanas, tos que puede ser severa empieza.

- Los niños y los bebés pueden tener una tos muy fuerte e incontrolable.
- Cuando a los niños les cuesta respirar después de un ataque de tos, producen un fuerte silbido. Los bebés quizás no hagan este silbido o el silbido puede ser mínimo.
- Los ataques de tos hacen que sea difícil respirar, comer, beber o dormir. Los ataques de tos ocurren con mayor frecuencia por la noche.
- Los bebés y los niños pequeños se pueden poner azulados cuando están tosiendo debido a falta de oxígeno.
- Los ataques de tos pueden durar 10 semanas y a veces pueden ocurrir otra vez la próxima vez que el niño contagie una enfermedad respiratoria.

¿Qué tan grave es la tos ferina?

La enfermedad es más peligrosa para los bebés y los niños pequeños. Entre 2004 y 2009, se reportaron 121 muertes por la tos ferina en EE UU, 110 de las cuales fueron de bebés de 3 meses de edad y menores.

Más de la mitad de los bebés menores de un año con la enfermedad tienen que recibir atención en un hospital. Alrededor de 1 de cada 5 bebés y niños con tos ferina tendrán neumonía (una infección pulmonar grave). La tos ferina también puede causar convulsiones (sacudidas del cuerpo y fijación de la mirada) y daño cerebral.

¿Cómo se transmite la tos ferina?

La tos ferina se transmite fácilmente por el aire cuando una persona infectada respira, tose o estornuda. Una persona puede transmitir la enfermedad mientras tiene síntomas similares a los de un resfriado y por lo menos 2 semanas después de haber empezado la tos.

Beneficios de la vacuna DTaP

- Salva vidas.
- Protege a los niños contra enfermedades graves.
- Protege a los demás.

Efectos secundarios de la vacuna DTaP

- Los efectos secundarios más comunes generalmente son leves y ocurren en alrededor de 1 de cada 4 niños. Incluyen los siguientes:
  - Enrojecimiento, hinchazón y dolor donde se aplicó la inyección
  - Fiebre
  - Vómitos
- 1 de 16,000 niños tendrá fiebre de 105° F (40.6° C)
- 1 de cada 1,000 niños tendrá llanto sin parar por 3 horas o más.
- 1 de 14,000 niños tendrá convulsiones (sacudidas del cuerpo o fijación de la mirada). Las convulsiones no causan daño de largo plazo.
- Menos de 1 en un millón de niños tendrá una reacción seria a la vacuna DTaP.

Muchos bebés y niños pequeños se contagian la tos ferina de los adultos o de sus hermanos mayores que no saben que tienen la enfermedad. Las mujeres embarazadas que tienen la tos ferina pueden transmitirla a sus bebés recién nacidos. Debido a que la tos ferina es tan dañina para los bebés, todos las personas que tengan contacto con el bebé tienen que vacunarse para crear un círculo de protección.

¿Qué es la vacuna DTaP?

La vacuna DTaP es una inyección que combina las vacunas contra la tos ferina (pertusis) y otras dos enfermedades graves: la difteria y el tétano. La vacuna DTaP protege a los niños al preparar a sus cuerpos para combatir bacterias.

La mayoría de los niños (aproximadamente 85 de cada 100 niños) que reciben todas las dosis de la vacuna DTaP estarán protegidos contra la tos ferina. Algunos niños vacunados contagian la enfermedad, pero normalmente es un caso más leve.

DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES · USA
CDC CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
AMERICAN ACADEMY OF FAMILY PHYSICIANS STRONG MEDICINE FOR AMERICA
American Academy of Pediatrics DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

CS 224808H

¿Por qué debe ponerse mi hijo la vacuna DTaP?

Vacunar a su hijo contra DTaP no sólo ayuda a protegerlo contra la tos ferina. También protege a otras personas que no pueden vacunarse, en especial a los bebés recién nacidos, quienes pueden enfermarse gravemente y hasta morir por la tos ferina.

¿Cuándo debe ponerse mi hijo la vacuna DTaP?

Para obtener la mayor protección, los niños deben ponerse cinco dosis de la vacuna DTaP a las siguientes edades:

- Una dosis a los 2 meses, otra a los 4 meses y una tercera dosis a los 6 meses;
- Una cuarta dosis entre los 15 y 18 meses de edad; y
- Una quinta dosis entre los 4 y 6 años de edad.

No es peligroso ponerse la vacuna DTaP al mismo tiempo que las demás vacunas infantiles, incluso para los bebés.

Si mi hijo no se pone la vacuna DTaP, ¿tendrá la tos ferina?

Casi todas las personas que no son inmunes a la tos ferina se enfermarán si se exponen a la enfermedad. Antes de que existiera la vacuna contra la tos ferina, morían unas 8,000 personas al año de la enfermedad en EE UU. Ahora, gracias a la vacuna DTaP, esta cifra se ha reducido a menos de 50 personas.

No obstante, cada pocos años, puede haber brotes de tos ferina y no sabemos por qué. En 2010, sólo en California, un brote de tos ferina enfermó a más de 9,400 personas. Murieron diez bebés. Todos estos bebés eran demasiado pequeños para estar completamente protegidos contra la tos ferina. En varios otros estados también hubo brotes y muertes por la tos ferina.

La vacuna de refuerzo para jóvenes, adolescentes y adultos continúa la protección contra la tos ferina

La protección de la vacuna DTaP para los bebés y niños pequeños se disminuye con el tiempo. Cuando sucede esto, se presenta el riesgo de tener y transmitir la tos ferina.

La vacuna de refuerzo Tdap, que se pone una sola vez, es para jóvenes, adolescentes y adultos y les ayuda a estar protegidas contra la enfermedad.

Los jóvenes deben ponerse la vacuna Tdap a los 11 o 12 años de edad. Los adultos y adolescentes que no se pusieron la vacuna Tdap cuando eran más jóvenes también deben ponérsela. Esto es muy importante para las familias y las personas que cuidan a bebés. Las mujeres embarazadas deben ponerse la vacuna inmediatamente después del parto, antes de que salgan del hospital.

¿Qué puedo hacer para proteger a mi hijo contra la tos ferina (pertusis)?

- ✔ Mantenga a los recién nacidos lejos que cualquier persona con tos o síntomas de resfriado.
- ✔ Vacune a su hijo de acuerdo al calendario de vacunación recomendado.
- ✔ Asegúrese que usted, los que cuidan a sus hijos, así como los hermanos mayores reciban la dosis recomendada de la vacuna Tdap para proteger a ellos mismos y también a los niños que son muy pequeños para recibir todas las vacunas.
- ✔ Hable con el médico de su hijo si tiene alguna pregunta.
- ✔ Mantenga un registro de las vacunas de su hijo para asegurarse que estén al día.

¿Es segura la vacuna DTaP?

La vacuna DTaP es muy segura y también es efectiva para prevenir la tos ferina (y otras dos enfermedades: la difteria y el tétano). Las vacunas, al igual que cualquier otro medicamento, pueden tener efectos secundarios. No obstante, los efectos secundarios de la vacuna DTaP son muy raros.

¿Dónde puedo obtener más información sobre la vacuna DTaP?

Para obtener más información sobre la vacuna DTaP u otras vacunas:

- Hable con el médico de su hijo,
- Llame al 800-CDC-INFO (800-232-4636), o
- Visite ***http://www.cdc.gov/spanish/vacunas***.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, la Academia Estadounidense de Médicos de Familia y la Asociación Americana de Pediatría recomiendan ampliamente que todos los niños reciban la vacuna DTaP de acuerdo al calendario de vacunación recomendado.